

Système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®

Mode d'emploi

Veillez lire soigneusement et complètement avant d'utiliser le système.

Introduction

Système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®

DENTSPLY® Professional est une société satisfaisant aux contrôles de qualité ISO9001 et EN46000. Le système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® est classé sous le numéro de contrôle assigné 13VA UL 2601-1 par les Underwriters Laboratories Inc. en ce qui concerne les risques de décharge électrique, d'incendie et les dangers mécaniques seulement.

Le système de polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® est un appareil de précision conçu et fabriqué comme tel. Il comprend des contrôles et des composants pour le polissage à l'air.

Assistance technique

Mis à part le filtre, ce système ne contient aucun composant donnant lieu à une maintenance par l'utilisateur. Consulter la section 9.0 Entretien du système pour les consignes de maintenance. Pour tout autre service, prière de s'adresser à un centre de service agréé. Pour toute assistance technique et réparations à l'extérieur des Etats-Unis, prière de contacter le représentant local de DENTSPLY®.

Fournitures et pièces de rechange

Pour commander des fournitures ou des pièces de rechange pour votre système PROPHY-JET®, veuillez contacter votre distributeur local de DENTSPLY®. Si votre distributeur est incapable de vous aider, veuillez contacter votre représentant local de DENTSPLY®.

Attention : la loi fédérale américaine limite la vente de cet article aux professionnels de la dentisterie.

Table des matières

Numéro de la section	Titre de la section Description du contenu	Numéro de page
1	Indications 1.1 Procédures de polissage à l'air	18
2	Contre-indications et avertissements 2.1 Contre-indications 2.2 Avertissements	18
3	Précautions 3.1 Précautions concernant tous les systèmes 3.2 Précautions pour les procédures de polissage à l'air	18-19
4	Contrôle de l'infection 4.1 Fiche informative de référence pour le contrôle de l'infection 4.2 Recommandations générales pour le contrôle de l'infection 4.3 Recommandations concernant l'alimentation en eau	19
5	Instructions d'installation 5.1 Information générale 5.2 Conditions requises de l'alimentation en eau 5.3 Conditions requises de l'alimentation en air et recommandations 5.4 Besoins en électricité 5.5 Déballage du système 5.6 Fil d'alimentation/branchement 5.7 Branchement de l'ensemble câble de la pédale de contrôle 5.8 Branchement de la ligne d'arrivée d'eau 5.9 Branchement de la ligne d'arrivée d'air	19-20
6	Description du système Cavitron™ PROPHY-JET® 6.1 Contrôles du système 6.2 Pièce à main 6.3 Tête de l'insert de polissage à l'air Cavitron™ JET 6.4 Information et utilisation de la pédale de contrôle 6.5 Opération pour les procédures de polissage à l'air	21-22
7	Accessoires 7.1 Liste des accessoires	22
8	Techniques d'utilisation 8.1 Positionnement du patient 8.2 Réservoir à poudre pour le polissage à l'air 8.3 Polissage à l'air au moyen de l'accessoire JetShield™ 8.4 Exécution des procédures JET de polissage à l'air au moyen l'accessoire JetShield™ 8.5 Exécution des procédures de polissage à l'air sans utiliser l'accessoire JetShield™ 8.6 Inclinaison angulaire correcte de l'insert de polissage à l'air sans l'accessoire JetShield™	23-25
9	Entretien du système 9.1 Entretien quotidien-Procédures de mise en marche, Entre patients, Procédures de mise à l'arrêt 9.2 Maintenance hebdomadaire 9.3 Maintenance du filtre à eau de lavage 9.4 Entretien du filtre à air du réservoir à poudre 9.5 Entretien du filtre à air de la canalisation d'alimentation en air 9.6 Entretien du réservoir à poudre	26-28
10	Dépannage 10.1 Guide de dépannage 10.2 Assistance technique et réparations	28
11	Spécifications	29
12	Classement	29
13	Élimination du système	29

Section 1 : Indications

1.1 Procédures de polissage à l'air :

- Elimination de toute une gamme de taches extrinsèques, comme tabac, café et thé, chlorhexadine.

- Prophylaxie des patients orthodontiques.
- Préparation des surfaces dentaires avant de procéder à un plombage ou à l'application d'une résine.

Section 2 : Contre-indications et avertissements

2.1 Contre-indications

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser seulement l'insert de polissage à l'air Cavitron™ Jet fabriqué par DENTSPLY® Professional.
 - Utiliser seulement la poudre prophylactique de la marque Cavitron® Prophy.
 - La poudre prophylactique Cavitron™ PROPHY-JET® est une poudre de bicarbonate de sodium soluble dans l'eau. Par conséquent cette poudre est déconseillée pour les patients suivant un régime sans sel strict.

- La poudre prophylactique Cavitron® JET-Fresh™ est une poudre exempte de sodium, qui peut donc être utilisée chez les patients suivant un régime sans sel strict.

2.2 Avertissements

- Ne pas diriger le jet d'air de polissage sur les tissus mous ou dans le sillon. Il a été rapporté qu'un emphysème des tissus se produisait lorsque le jet d'air/d'eau/de poudre était dirigé sur les tissus mous ou dans le sillon.

Section 3 : Précautions

3.1 Précautions concernant tous les systèmes

- Ne pas placer le système sur ou près d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur. Une chaleur excessive peut endommager les circuits électroniques du système. Placer le système à un endroit où l'air circule librement sur tous ses côtés et en dessous.
- Le système est portable mais doit être manipulé avec soin quand il est déplacé. Se reporter à la section 4.3 : Recommandations concernant l'alimentation en eau.
- Un nettoyage du système par rinçage forcé et un entretien système d'alimentation en eau du cabinet dentaire sont fortement recommandés.
- Fermer la valve d'arrivée de l'eau au système tous les soirs avant de quitter le cabinet. L'emploi d'un filtre sur la canalisation d'eau est recommandé.
- L'utilisation d'un séchoir de l'air sur la canalisation du compresseur alimentant le système empêchera la condensation de se produire dans la canalisation d'air, ce qui pourrait entraîner la formation de grumeaux de poudre de polissage à l'air ainsi que l'obstruction des canalisations et de la tête de l'insert de polissage à l'air.
- La poudre prophylactique Cavitron™ PROPHY-JET® est une poudre de bicarbonate de sodium soluble dans l'eau, spécialement conçue pour l'emploi avec les systèmes de polissage à l'air Cavitron. La formule unique de la poudre prophylactique Cavitron™ PROPHY-JET® est totalement exempte de sodium afin de minimiser la maintenance de l'équipement. Ne pas essayer d'utiliser un autre produit de nettoyage dans le réservoir à poudre de polissage à l'air.

- Vider le réservoir à poudre de polissage à l'air à la fin de chaque journée pour éviter la formation de grumeaux ainsi que l'obstruction des canalisations et de la pointe de polissage à l'air.

3.2 Précautions pour les procédures de polissage à l'air

- Ne régler le bouton de contrôle du jet de poudre de polissage à l'air sur le flux maximal (tour complet dans le sens des aiguilles d'une montre) que lorsqu'il est nécessaire d'éliminer des taches particulièrement difficiles. Ramener le bouton de contrôle sur la position moyenne aussitôt après avoir fini la procédure.
- Eviter des utilisations prolongées ou excessives sur les matériaux de restauration dentaire.
- Eviter des utilisations prolongées sur le ciment ou l'ivoire.
- Eviter des utilisations prolongées sur des surfaces en métal poli car elles peuvent donner un aspect mat au revêtement.
- Les patients qui ont un régime sans sel ou qui ont des troubles respiratoires importants devraient consulter leur médecin avant de se soumettre à des procédures de prophylaxie par polissage à l'air.
- Les patients qui ont des lentilles de contact devraient les enlever avant de recevoir un traitement de polissage à l'air.
- Les têtes d'inserts de polissage à l'air JET, qui ont été tordues, endommagées ou déformées sont susceptibles de se casser en cours d'utilisation et doivent être jetées et remplacées immédiatement.

- Vérifier les joints et le filetage du capuchon du réservoir de poudre pour assurer une fermeture hermétique. Si les joints ou le filetage sont usés, les remplacer immédiatement. Des résidus de poudre prophylactique dans le filetage peuvent entraîner une usure excessive et l'ouverture du capuchon pendant le fonctionnement de l'unité.

Section 4 : Contrôle de l'infection

4.1 Fiche informative de référence pour le contrôle de l'infection

Pour votre convenance, une brochure informative de référence pour le contrôle de l'infection, a été jointe à votre système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®. Si cette brochure a été égarée ou perdue, une brochure de remplacement peut être obtenue auprès de votre représentant local de DENTSPLY®.

4.2 Recommandations générales pour le contrôle de l'infection

- Comme avec toute autre procédure dentaire, utiliser les équipements standards de protection personnelle (porter un masque, des lunettes, des gants et une blouse).
- Tout comme avec les pièces à main à grande vitesse et d'autres appareils dentaires, la combinaison de l'eau, de l'air et de la poudre de votre système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® va créer des aérosols. Avec une technique adéquate, la majeure part de

l'émission d'un aérosol par le système Cavitron™ PROPHY-JET® peut être efficacement contrôlée et limitée. Prière de suivre les directives d'utilisation données dans le présent manuel concernant l'utilisation de votre système.

- Pour assurer une sécurité optimale du patient et du praticien, suivre soigneusement les procédures pour le contrôle de l'infection détaillées sur la fiche informative de référence accompagnant votre système.

4.3 Recommandations concernant l'alimentation en eau

Il est fortement recommandé que tous les systèmes dentaires d'approvisionnement en eau soient conformes aux normes applicables du CDC (U.S. Centers for Disease Control and Prevention) et de l'ADA (American Dental Association) et que toutes les recommandations de nettoyage par rinçage forcé, de nettoyage chimique et autres procédures générales de contrôle de l'infection soient observées. Voir Sections 5.2 et 9.

Section 5 : Instructions d'installation

5.1 Information générale

Si l'installation de votre système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® est effectuée par une personne autre que le personnel d'un distributeur de DENTSPLY® agréé, il faut s'assurer que les conditions et les recommandations suivantes sont observées.

5.2 Conditions requises de l'alimentation en eau

- Une canalisation d'alimentation en eau avec filtre remplaçable par l'utilisateur est installée en usine sur le système de prophylaxie PROPHY-JET. Ne pas déconnecter la canalisation d'alimentation en eau. Voir section 9.0 Entretien du système pour les instructions relatives au remplacement du filtre.
- La pression dans la canalisation d'arrivée d'eau au système doit être comprise entre 172 kPa (minimum) et 414 kPa (maximum). Si la pression dans la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire est supérieure à 414 kPa, vous devez installer un régulateur de pression de l'eau sur la canalisation alimentant votre système de prophylaxie

par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®.

- Une valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en eau du cabinet dentaire doit être utilisée de façon que l'eau puisse être complètement fermée lorsque le cabinet est inoccupé.
- En plus du filtre à eau fourni avec le système, il est recommandé d'installer un filtre sur la canalisation d'alimentation en eau du cabinet dentaire de sorte que toutes les particules présentes dans l'eau soient capturées avant d'arriver au système.
- Une fois que les installations décrites ci-dessus ont été accomplies, il faut effectuer un rinçage forcé soigneux des canalisations en eau du cabinet dentaire avant de les relier au système.

5.3 Conditions requises de l'alimentation en air et recommandations

- Une canalisation d'alimentation en air avec filtre remplaçable par l'utilisateur est installée en usine sur le système PROPHY-JET. Ne pas déconnecter la canalisation

Section 5 : Instructions d'installation (suite)

d'alimentation en air. Une patte de montage du filtre est incluse pour permettre de pendre le filtre à air. Le bol transparent devrait pendre vers le bas pour permettre la décantation de l'humidité et le drainage de l'eau hors du filtre à air. Voir section 9.0 Entretien du système pour les instructions relatives au remplacement.

- La pression dans la canalisation d'arrivée d'air au système doit être comprise entre 448 kPa (minimum) et 690 kPa (maximum). Si la pression dans la canalisation d'alimentation en air du cabinet dentaire est supérieure à 690 kPa, vous devez installer un régulateur de pression de l'air sur la canalisation alimentant votre système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®.
- Une valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en air du cabinet dentaire doit être utilisée de façon que l'arrivée d'air puisse être complètement fermée et la pression dans la canalisation d'air éliminée lorsque le cabinet est inoccupé.
- Votre système doit être alimenté par de l'air propre et sec afin d'empêcher la condensation de l'eau dans la canalisation d'alimentation en air, laquelle pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du système. En plus du filtre à air fourni avec le système, il est fortement recommandé d'utiliser un séchoir sur la ligne du compresseur alimentant le système.

5.4 Besoins en électricité

Se reporter à la Section 11 : Spécifications.

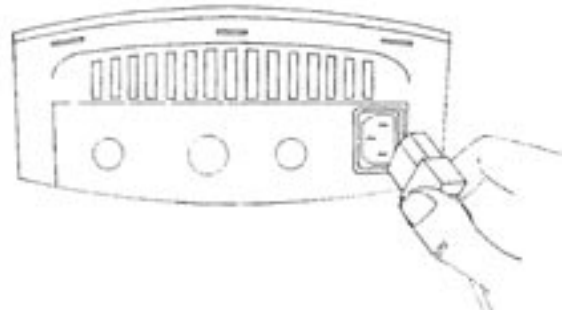
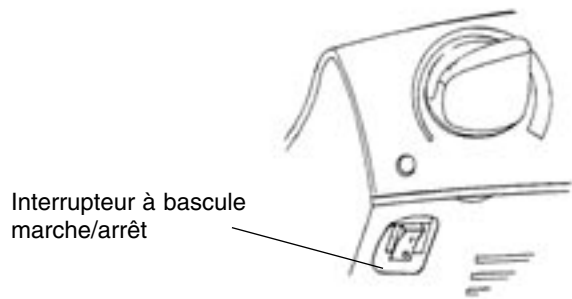
5.5 Déballage du système

Déballer soigneusement le système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® et vérifier que tous les composants et accessoires sont présents :

1. Le système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® avec la canalisation pour l'alimentation en eau avec filtre, la canalisation pour l'alimentation en air avec filtre, et l'ensemble raccord du câble et de la pièce à main déjà branchés en usine.
2. Ensemble filtre à air.
3. Un jeu détachable de fils électriques CA.
4. Insert de polissage à l'air Cavitron® JET avec outil de nettoyage.
5. L'ensemble pédale de contrôle à deux positions.
6. Le dispositif JetShield™ de réduction des aérosols.
7. La documentation.
8. Poudre prophylactique PROPHY-JET.
9. Poudre prophylactique JET-Fresh.

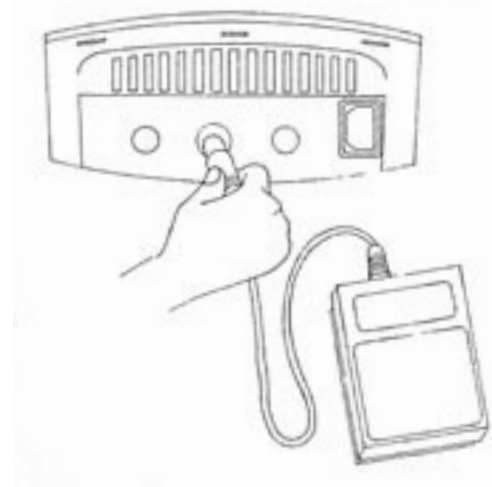
5.6 Fil d'alimentation/branchement

- Vérifier que l'interrupteur à bascule marche/arrêt situé à gauche sous le côté frontal est sur la position arrêt (OFF) avant de procéder.
- Brancher le fil détachable CA au dos du système.
- Brancher la prise de terre à trois dents dans une prise adéquate.



5.7 Branchement de l'ensemble câble de la pédale de contrôle

Aligner la prise de la pédale de contrôle avec celle au dos du système et la pousser jusqu'à ce qu'elle soit bien enfoncée.



5.8 Branchement de la ligne d'arrivée d'eau

- Brancher l'extrémité libre de la canalisation d'eau du système à celle du cabinet dentaire ou à un système de distribution Cavitron™ DualSelect™.
- Inspecter tous les branchements pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite.

5.9 Branchement de la ligne d'arrivée d'air

- Brancher l'extrémité libre de la canalisation d'air du système à celle du cabinet dentaire ou à un système de distribution Cavitron™ DualSelect™.
- Inspecter tous les branchements pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite.

Section 6 : Description du système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®

6.1 Contrôles du système

Rainures supérieures

Offrent un endroit pratique pour placer temporairement la pièce à main pendant les procédures de traitement. Toujours replacer la pièce à main sur son support quand le système est inutilisé.

Capuchon du réservoir à poudre

Capuchon ôtable pour pouvoir remplir ou vider le réservoir à poudre.

Réglage de la poudre

Tourner le bouton pour choisir la quantité de poudre pour la procédure : dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la quantité de poudre, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la quantité de poudre.

Support de la pièce à main

Maintient en place la pièce à main du système quand le système est inutilisé.

Indicateur lumineux d'alimentation CA

S'allume lorsque le système est mis sur la position marche (ON).

Pièce à main

Contient l'insert de polissage à l'air Cavitron® JET

Interrupteur d'alimentation

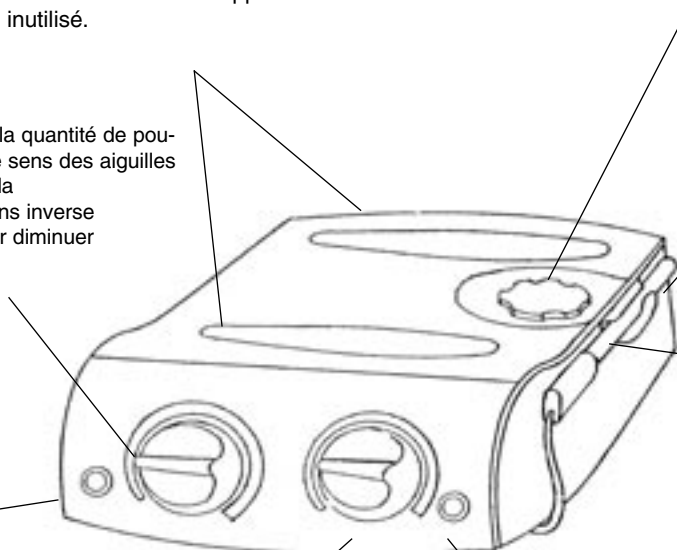
L'interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) se trouve à gauche sous le côté frontal du système.

Réglage du flux de lavage

Tourner le bouton pour choisir l'intensité du flux de lavage pendant le fonctionnement du système. Dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le flux à la pointe de l'insert, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le flux.

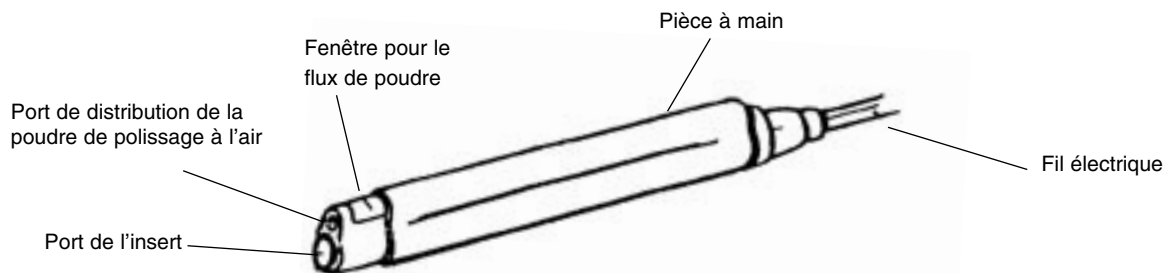
Polissage à l'air

La pédale de contrôle à deux positions offre la possibilité de rincer dans la première position et de polir à l'air dans la seconde position. Quand l'indicateur est allumé, cela signifie que la pédale de contrôle est complètement enfoncée et que le système fonctionne dans le mode polissage à l'air.

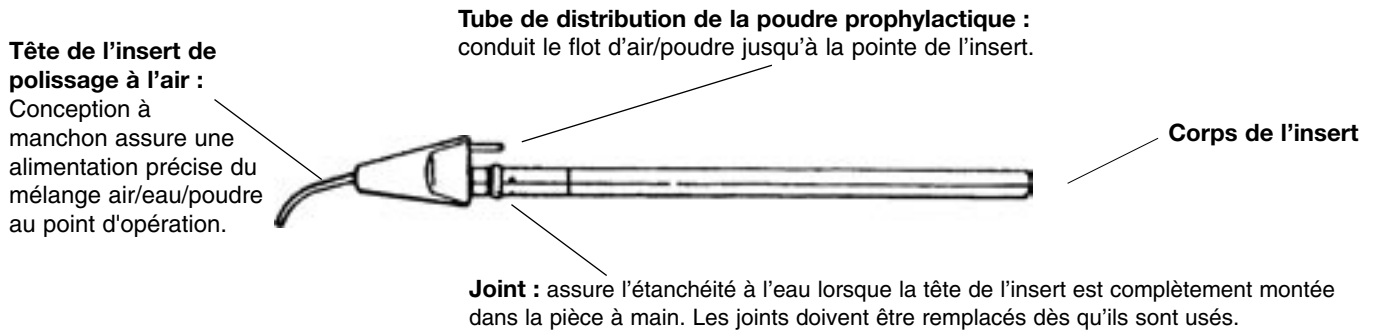


6.2 La pièce à main

La pièce à main est compatible avec la tête de l'insert JET de polissage à l'air.



6.3 Tête de l'insert à l'air Cavitron® JET









Lubrifier le joint en caoutchouc avec de l'eau avant de le monter dans la pièce à main. Installer le corps de l'insert dans le port de l'insert de la pièce à main. Aligner le tube de distribution de la poudre avec le port de distribution de la poudre et le pousser doucement dans la pièce à main jusqu'à ce qu'il soit complètement enfoncé.

6.4 Information et utilisation de la pédale de contrôle ↘

La pédale de contrôle correspond à un interrupteur à deux positions qui active à la fois le flux de lavage et de poudre et le polissage à l'air à la pointe de l'insert.

6.5 Opération pour les procédures de polissage à l'air

<p>Pédale de contrôle relâchée.</p> 	<p>Pédale de contrôle à demi enfoncée.</p> 	<p>Pédale de contrôle enfoncée complètement.</p> 
<p>L'air sort de la tête de l'insert.</p> 	<p>Le flux de lavage (rinçage) est activé.</p> 	<p>L'option de polissage à l'air est activée.</p> 

Section 7 : Accessoires

7.1 Liste des accessoires*

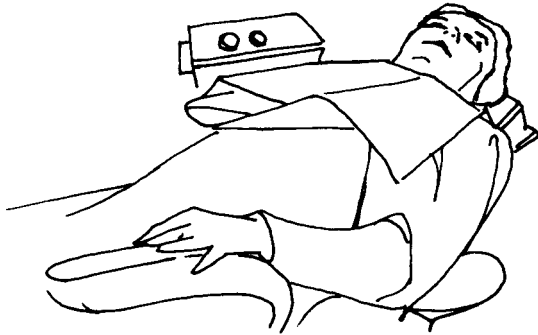
1. Un jeu de fils d'alimentation en CA
2. Insert de polissage à l'air Cavitron® JET, N° 63740
3. Un ensemble interrupteur à deux positions de la pédale de contrôle N° 565138003
4. Un système de distribution de médicaments DualSelect™ N° 80528
5. Un dispositif JetShield™ de réduction d'aérosols N° 80578
6. Filtre de rechange pour le filtrage de l'eau de lavage, paquet de 10, N° 90158
7. Un joint pour le capuchon de poudre N° 628052001
8. Filtre à air pour la canalisation d'alimentation en air, N° 90008
9. Filtre « en bec de canard » du réservoir à poudre, N° 60367

*Pour une information plus détaillée, veuillez contacter votre représentant local de DENTSPLY®.

Section 8 : Techniques d'utilisation

8.1 Positionnement du patient

- Pour un accès optimal aussi bien à la mâchoire supérieure qu'à la mâchoire inférieure, le dossier de la chaise doit être réglé comme pour les autres procédures dentaires. Ceci assure le confort du patient et une bonne visibilité pour le praticien.



- Demander au patient de tourner la tête à droite ou à gauche, de lever ou baisser le menton suivant le cadran et la surface en cours de traitement. Evacuer l'eau d'irrigation au moyen soit d'un éjecteur de salive soit d'un HVE (High Volume Evacuator).

8.2 Réservoir à poudre pour le polissage à l'air

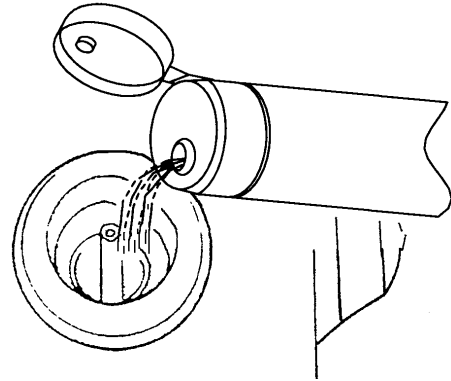
NOTA : consulter la brochure informative de référence pour le contrôle de l'infection fournie avec votre système pour les procédures générales à suivre au début de chaque journée et entre patients.

- Utiliser seulement les poudres prophylactiques Cavivon[®] dans votre système Cavivon[™] PROPHY-JET[®]. Toute autre substance ou additif pourrait boucher le système et annulerait la garantie. Pour votre convenance, la poudre prophylactique est fournie en flacons refermables. Conserver les flacons scellés au sec et en un lieu où la température n'excède pas 35 °C.
- Un récipient spécial est fourni avec votre système pour remplir et vider le réservoir à poudre.
- Il est fortement recommandé de vider le réservoir à poudre à la fin de chaque journée. Ceci réduit l'absorption d'humidité et limite les obstructions.

Pour remplir ou re remplir le réservoir :

- Eteindre le système (OFF).
- Dévisser le capuchon du réservoir à poudre.
- Secouer le récipient à poudre vigoureusement pour casser tout grumeau qui aurait pu se former pendant le remplissage. Verser doucement la poudre dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau atteigne le sommet du tube central.
- Fermer hermétiquement le capuchon du réservoir à poudre.
- Allumer le système (ON).

NOTA : N'utiliser que les poudres prophylactiques Cavivon[®] dans votre système. Les poudres prophylactiques Cavivon[®] doivent être conservées au sec et en un endroit où la température n'excède pas 35 °C.



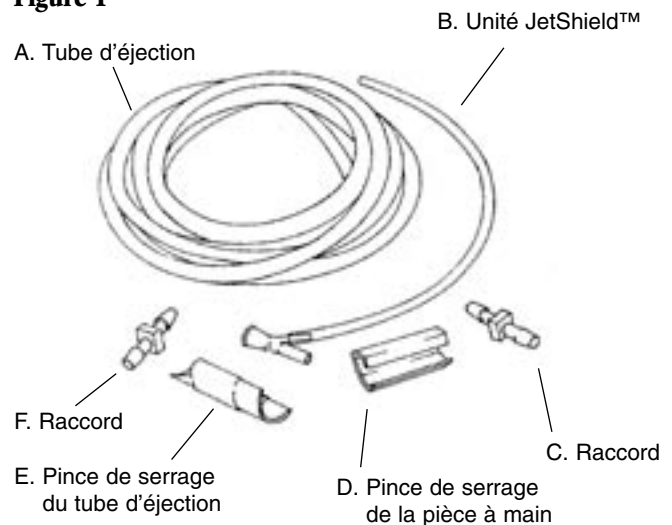
Pour régler le flux de poudre :

- Régler le flux de poudre en tournant le bouton de réglage de la poudre sur le panneau frontal.
- Pour éliminer des taches importantes, tourner complètement le bouton de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Pour éliminer des taches légères, tourner complètement le bouton de contrôle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le bouton de contrôle peut être réglé sur n'importe quelle position en fonction des besoins.
- La fenêtre au centre du bouton de contrôle à aiguille vous permet d'observer le flux de poudre (de petites volutes blanches de poudre) pendant la procédure. Si vous ne voyez aucun flux, contrôlez que rien n'est bouché ou rajoutez de la poudre de nettoyage.

8.3 Polissage à l'air au moyen de l'accessoire JetShield[™]

Dispositif de réduction de l'aérosol pour les systèmes de polissage à l'air. L'unité JetShield[™] avec ses accessoires – voir Fig.1. L'unité jetable JetShield[™] a été conçue pour ne servir qu'une fois ; tous les autres éléments sont réutilisables et compatibles avec des équipements cliniques standard.

Figure 1



Précautions :

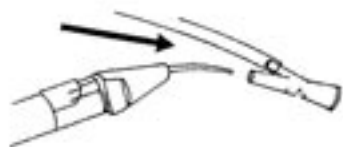
L'unité JetShield™ est elle-même limitée à une seule utilisation. Une stérilisation à la chaleur ou avec un produit chimique entraînerait une performance insuffisante et un mauvais fonctionnement de cette unité.

Les éléments réutilisables peuvent être désinfectés par un essuyage avec des chiffons propres et un désinfectant approprié de surface. Essuyer une fois avec le désinfectant pour éliminer les débris grossiers, puis utiliser un chiffon propre et plus de désinfectant pour nettoyer la surface. Sécher avec une serviette en papier ou à l'air.

Instructions pas à pas :

1. Retirer l'unité de son emballage.
2. Emboîter la tête de l'insert de polissage à l'air dans la cupule du JetShield™ de façon que la tête et l'épaulement s'épousent complètement. Voir Figure 2.
3. Introduire le raccord de l'unité JetShield™ dans le tuyau souple du système d'éjection.
4. Introduire le raccord du tuyau d'éjection dans le système d'éjection de la salive de l'opérateur.

Figure 2



1. Introduire la tête de polissage à l'air



2. Emboîter de façon que l'épaulement et la tête s'épousent complètement



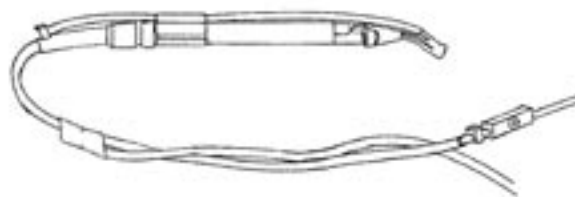
3. Mauvais positionnement

5. Placer la pince de serrage du tuyau d'éjection autour du tuyau d'éjection et du câble alimentant la pièce à main de sorte que ces câbles soient maintenus ensemble pour le confort du patient et du praticien.
6. (Optionnel) Placer la pince de serrage de la pièce à main autour de cet élément, près du branchement du câble sur cet élément de sorte que la pince maintienne en place le tuyau d'évacuation JetShield™ le long de la pièce à main.

7. Vérifier que les débris sortent du JetShield™ quand l'unité de polissage à l'air est mise en marche. Régler le système d'éjection de la salive comme nécessaire.
8. Procéder à la procédure normale de polissage à l'air en appliquant la cupule sur la dent de sorte que la cupule s'évase un peu. Faire pivoter la tête à l'intérieur de la cupule pour traiter les surfaces mésiales et distales. Appliquer le jet pendant 2 secondes sur chaque segment de la dent, en relâchant la pédale de contrôle à chaque fois. En cas de fuite, régler à nouveau la cupule pour maintenir un contact à plat avec la surface de la dent. Pour ce faire, ajuster l'angle en faisant pivoter la tête dans la pièce à main.

À la fin de chaque procédure, retirer l'unité JetShield™ et la jeter en suivant les règlements en vigueur. Désinfecter en les essuyant tous les autres éléments avant l'utilisation suivante.

Figure 3



8.4 Exécution des procédures JET de polissage à l'air au moyen de l'accessoire JetShield™

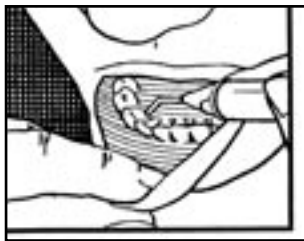
NOTA : consulter la brochure informative de référence pour le contrôle de l'infection fournie avec votre système pour les procédures générales à suivre au début de chaque journée et entre patients.

- Installer le JetShield™ sur la tête de l'insert de polissage à l'air Cavitron comme décrit dans les instructions fournies.
- Sélectionner la quantité de poudre appropriée au moyen du bouton de contrôle sur le panneau frontal du système de polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET®.
- Vérifier que les débris sortent de la cupule quand elle est à l'extérieur de la bouche ; régler le système d'éjection de la salive suivant les besoins.
- Diviser la dent mentalement en segments à polir (incisal, moyen et gingival).
- Appliquer la cupule sur le tiers médian en exerçant une légère pression de façon que la cupule s'évase légèrement.
- Faire pivoter la tête à l'intérieur de la cupule pour traiter les surfaces incisales, gingivales, mésiales et distales.
- Appliquer le jet pendant 2 secondes sur chacun des segments de la dent, en relâchant la pédale de contrôle à chaque fois. En cas de fuite, régler à nouveau la cupule pour maintenir un contact à plat avec la surface de la dent. Ajuster l'angle en faisant pivoter la tête dans la pièce à main.
- La succion assurée par l'unité JetShield™ peut servir à éliminer l'excès de salive dans la bouche du patient.

- Après l'accomplissement de chaque procédure, jeter l'unité JetShield™ claire conformément aux règlements locaux en vigueur. Désinfecter correctement tous les autres accessoires de l'unité JetShield™ avant de les réutiliser pour d'autres patients.

8.5 Exécution des procédures de polissage à l'air sans utiliser l'accessoire JetShield™

- La procédure standard recommandée consiste à nettoyer 2-3 dents avec le jet de polissage à l'air (pédale de contrôle enfoncée dans la seconde position) puis de rincer la surface avec de l'eau seulement (pédale de contrôle enfoncée dans la première position) pour pouvoir inspecter la surface traitée avant de passer aux 2-3 dents suivantes. Si désirée, l'air sortant (pédale relâchée) par la pointe de l'insert de polissage à l'air peut servir à sécher la surface traitée pendant l'inspection.
- Rincer la langue du patient avec de l'eau seulement (pédale de contrôle enfoncée dans la première position) permet de réduire le goût salé.
- Placer un 2x2 sur les lèvres du patient et positionner le tuyau aspirateur de salive.
- Maintenir une distance de 3-4 mm entre la pointe de l'insert et la dent.



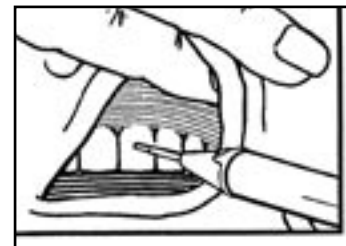
- La lèvre du patient doit être tenue entre le pouce et l'index de votre main libre et tirée, remontée ou abaissée de façon à former une coupe. Ne pas retrousser les lèvres.
- Pencher la tête du patient vers soi afin d'empêcher la formation d'une flaque dans la lèvre en forme de coupe et de minimiser la dispersion de l'aérosol.
- Utiliser un système d'éjection de salive ou HVE.



- Dans la zone supérieure frontale, utiliser la lèvre supérieure et sa propre main comme un bouclier pour contenir le jet d'aérosol.

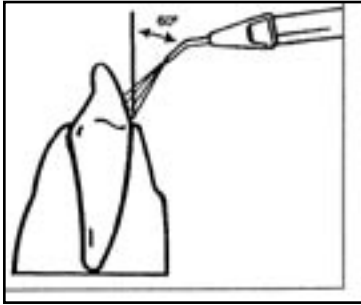


- Dans les zone postérieures, utiliser les joues pour contenir le jet d'aérosol.

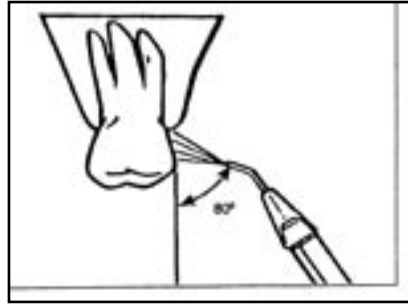


- Lors du polissage à l'air des surfaces frontales des dents antérieures, centrer le jet sur le tiers médian de la dent et utiliser un mouvement circulaire constant. Le bord du jet nettoiera les dents vers la gencive.
- Ne pas diriger le jet directement sur les tissus mous.
- Eviter une utilisation prolongée sur des surfaces métalliques car un fini mat pourrait en résulter.

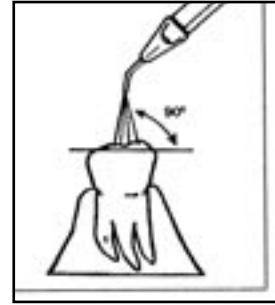
8.6 Inclinaison angulaire correcte de l'insert de polissage à l'air sans l'accessoire JetShield™



L'angle recommandé sur les dents frontales est 60 ° avec la pointe dirigée sur le tiers médian de la surface dentaire.



Un angle de 80 ° est recommandé pour les surfaces buccales et linguales des dents postérieures, la pointe de l'insert étant dirigée légèrement distalement.



L'inclinaison angulaire recommandée pour les surfaces occlusales est 90 °.

Section 9 : Entretien du système

L'application des méthodes suivantes de maintenance est recommandée afin de minimiser la formation du bio-film le long de la tubulure de lavage du système PROPHY-JET, qui pourrait réduire le débit à la pointe de l'insert de polissage à l'air et diminuer la performance du polissage à l'air.

9.1 Entretien quotidien

Procédures de mise en marche en début de journée :

1. Ouvrir la valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en eau et en air du cabinet dentaire.
2. Le système étant éteint (OFF), dévisser le capuchon du réservoir à poudre. Vérifier que le réservoir est vide. Allumer le système (ON) pendant 15 secondes pour éliminer la poudre résiduelle ou l'humidité dans les canalisations. Eteindre le système (OFF).
3. Verser la poudre dans le réservoir jusqu'à ce qu'elle atteigne le sommet du tube central et visser le capuchon du réservoir à poudre.
4. Allumer le système (ON). Tenir la pièce à main (sans insert monté) au-dessus d'un évier ou d'un drain, activer la pédale de contrôle et rincer (rinçage forcé) la canalisation d'eau au débit d'eau maximum pendant au moins 2 minutes.
5. Placer l'insert de polissage à l'air Cavitron® JET dans la pièce à main et régler la quantité de poudre et le débit de lavage comme nécessaire.
6. Inspecter et remplacer si le filetage est usé.

Entre patients :

1. Retirer l'insert de polissage à l'air Cavitron® JET (le nettoyer avec le fil métallique destiné à cet usage). Le stériliser. (Voir la notice pour les instructions).
2. Régler le bouton de contrôle de l'eau au maximum. Activer le système et rincer (rinçage forcé) pendant au moins 30 secondes.

3. Eteindre le système (OFF).
4. Nettoyer et désinfecter les surfaces de l'appareil, le fil d'alimentation, le raccord de la pièce à main et son câble, la pédale de contrôle et son câble en appliquant une solution* désinfectante de surface (non par immersion) agréée. Observer scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant de la solution* désinfectante. Pour nettoyer le système, mouiller généreusement une serviette propre avec la solution désinfectante et essuyer toutes les surfaces du système. Laisser sécher à l'air.
5. Lorsqu'une alimentation en eau en circuit fermé est utilisée, vérifier que les volumes de liquides sont adéquats pour le patient suivant.

Procédures de mise à l'arrêt en fin de journée :

1. Eteindre le système (OFF).
2. Retirer la tête de l'insert Cavitron® JET (la nettoyer avec le fil métallique destiné à cet usage). La stériliser.
3. Dévisser le capuchon du réservoir à poudre.
4. Retirer le réservoir à poudre de l'appareil. Laisser la poudre inutilisée dans le réservoir.
5. En maintenant loin de vous l'extrémité ouverte du réservoir à poudre, activez le système pendant 15 secondes pour nettoyer le réservoir. Un évacuateur de gros volumes peut être utilisé pour éliminer tout résidu de poudre.
6. Retirer le joint scellant le capuchon du réservoir à poudre et nettoyer tout résidu de poudre présent sur ce capuchon. Faire attention à ne pas égratigner ou endommager d'une manière quelconque le capuchon en plastique.
7. Essuyer le joint et le remettre en place dans le capuchon de remplissage.

8. Si le joint est usé, prière de le remplacer (voir section 7.1 pour la liste des pièces de rechange).
9. A l'aide d'un linge propre, ôter tous les résidus présents dans le capuchon et sur le fileté du réservoir.
10. Bien visser le capuchon du réservoir à poudre.
11. Nettoyer et désinfecter les surfaces de l'appareil, le fil d'alimentation, l'ensemble raccord de la pièce à main et son câble, la pédale de contrôle et son câble en appliquant une solution* désinfectante de surface (non par immersion) agréée. Observer scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant de la solution désinfectante. Pour nettoyer le système, mouiller généreusement une serviette propre avec la solution désinfectante et essuyer toutes les surfaces du système. Jeter la serviette utilisée. Pour désinfecter, mouiller généreusement une serviette propre avec la solution désinfectante et essuyer toutes les surfaces du système. Laisser sécher à l'air.
12. Fermer la valve manuelle de fermeture du système d'alimentation en eau du cabinet dentaire.

***NOTA :** des solutions désinfectantes aqueuses sont préférées. Certaines solutions désinfectantes à base d'alcool peuvent être toxiques et peuvent décolorer les équipements en plastique.

Si le système est relié à un système de distribution de médicament DualSelect™, observer les procédures recommandées données dans le manuel du DualSelect™.

Si des nuages de poudre sont observés alors que la pédale n'est pas en cours d'utilisation, ils indiquent qu'il y a une fuite d'air. Pour y remédier, éteindre le système (OFF), retirer le capuchon de remplissage, nettoyer tout résidu de poudre sur le joint et les filetages, remettre le capuchon, visser et rallumer le système (ON).

9.2 Maintenance hebdomadaire

Au moyen d'une brosse douce (brosse à dents), ôter tous les résidus de poudre présents dans le capuchon et sur le fileté du réservoir. Si ces résidus ne sont pas éliminés, de la poudre compactée peut se traduire par une usure du fileté.

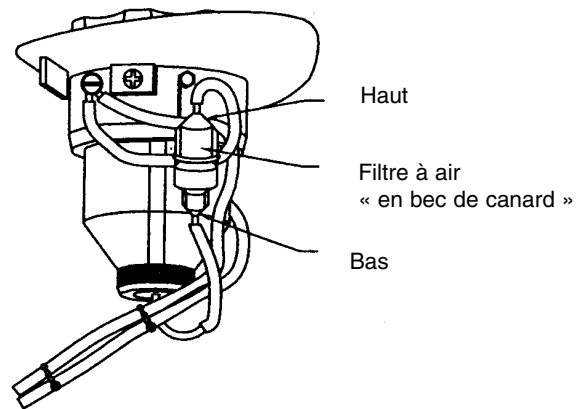
9.3 Maintenance du filtre à eau de lavage

Lorsque le filtre à eau de lavage commence à se décolorer, le filtre doit être remplacé pour empêcher la diminution du flux d'eau vers l'unité Cavitron™ PROPHY-JET®. Des filtres de rechange (paquet de 10) peuvent être commandés auprès de votre distributeur local DENTSPLY® (N° 90158).

1. Débrancher le tuyau d'alimentation en eau de la source d'alimentation. Si le connecteur à désaccouplement rapide est branché à l'extrémité du tuyau, relâcher la pression d'eau en appuyant sur l'extrémité du connecteur dans un récipient approprié et purger l'eau.
2. Saisir les raccords de chaque côté du disque du filtre et tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirer la partie filtre des deux côtés du tuyau d'eau.
3. Mettre le filtre de rechange sur les raccords du tuyau d'eau. Le filtre doit être positionné de façon à bien s'emboîter sur le raccord du tuyau approprié.
4. Visser à la main les deux raccords du tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre. Rebrancher le tuyau d'alimentation en eau, mettre le système en marche pour chasser l'air et tester à la recherche de fuites.

9.4 Entretien du filtre à air du réservoir à poudre.

Un filtre à air « en bec de canard » remplaçable par l'utilisateur est présent, fixé sur le côté du réservoir à poudre. Si ce filtre devient sale ou décoloré, il faut le remplacer. Des filtres à air en bec de canard (N° 60367) neufs peuvent être achetés auprès du distributeur local de DENTSPLY Professional.



1. Eteindre le système Cavitron.
2. Soulever et sortir le réservoir à poudre du système.
3. En faisant attention, détacher le tube transparent du filtre. Détacher d'abord le tube du bas (extrémité courte) du filtre. Faire glisser le filtre hors de la patte. Puis détacher le tube transparent du haut (extrémité longue) du filtre et le jeter.
4. Brancher le long tube transparent depuis le côté du réservoir au haut du filtre neuf et faire glisser le filtre dans la patte. Brancher le tube court transparent du bas du réservoir au bas du filtre. S'assurer que les tubes sont bien enfoncés dans les ports du filtre.
5. Remettre le réservoir à poudre dans le système.
6. Faire fonctionner le système et rechercher les fuites.

9.5 Entretien du filtre à air de la canalisation d'alimentation en air

Toute eau accumulée dans le filtre de la canalisation d'alimentation en air doit être drainée. Ceci peut être accompli en tournant le bouton en bas du filtre dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour l'ouvrir. Après le drainage, tourner complètement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer. Si l'intérieur du filtre devient décoloré ou sale, un filtre neuf doit être installé. Un filtre neuf (N° 90088) peut être acheté auprès du distributeur local de DENTSPLY Professional.

1. Débrancher la canalisation d'alimentation en air de la source d'air.
2. Au moyen d'une pince ou d'une clé, dévisser les boulons sur les raccords latéraux du filtre. Dévisser les écrous et les faire glisser le long du tube. Débrancher les tubes du filtre et jeter le filtre usé.
3. Insérer le tube court dans le port d'entrée du filtre et le tube long dans le port de sortie du filtre. Faire glisser les écrous le long des tubes et les visser sur les raccords. Serrer au moyen d'une pince ou d'une clé.

Section 9: Entretien du système (suite)

4. Vérifier que le bouton du bas est complètement tourné dans le sens des aiguilles d'une montre (fermé).
5. Faire fonctionner le système et rechercher les fuites.

9.6 Entretien du réservoir à poudre

1. Eteindre le système.
2. Laisser le réservoir à poudre se dépressuriser et dévisser le capuchon du réservoir à poudre.
3. Vider la poudre du réservoir et appliquer une forte aspiration pour éliminer tout résidu de poudre du réservoir.
4. Allumer le système et vérifier l'existence d'un fort courant d'air dans le tube central du réservoir à poudre.
5. S'il n'y a pas ou peu d'air, éteindre le système.
6. Dévisser le bouton moleté en bas de l'ensemble réservoir et retirer l'ensemble « J-tube ».
7. Utiliser le fil métallique de nettoyage de la tête de l'insert de polissage à l'air JET pour nettoyer la poudre colmatant le « J-tube ». Allumer le système et vérifier l'existence d'un courant d'air puissant.
8. Vérifier que le joint torique est correctement positionné dans la rainure du « J-tube » et remonter le « J-tube » sur le réservoir. Serrer le bouton moleté. Remettre le réservoir dans le système.
9. Remplir le réservoir avec de la poudre prophylactique fraîche et vérifier l'existence du flux d'air et l'absence de fuites.

Section 10 : Dépannage

Bien que les opérations de maintenance et les réparations nécessaires sur le système de prophylaxie par polissage à l'air Cavitron™ PROPHY-JET® doivent être effectuées par le personnel de DENTSPLY®, quelques-unes des procédures de dépannage de base sont données ci-après, ce qui évitera des appels inutiles auprès des services après-vente. D'une manière générale, vérifier toutes les canalisations, tous les branchements allant au et venant du système, un branchement ou un raccord lâche posera souvent des problèmes. Vérifier aussi le réglage des boutons de contrôle du système.

10.1 Guide de dépannage

Le système ne fonctionnera pas si :

(Pas de débit du liquide de lavage à la tête de l'insert)

1. Vérifier que l'interrupteur d'alimentation est sur la position marche (ON) et que le fil détachable est bien enfoncé dans la prise au dos du système.
2. Vérifier que la prise à trois dents du système est bien enfoncée dans une prise CA appropriée et qu'il y a du courant alternatif (CA).

(L'indicateur lumineux du polissage n'est pas allumé.)

1. Vérifier que le raccord à la pédale de contrôle est bien enfoncé dans la prise correspondante au dos du système.

Le système fonctionne :

(Pas de débit du liquide de lavage à la pointe de l'insert.)

1. S'assurer que le contrôle du lavage est correctement réglé.
2. Vérifier que la (les) valve(s) de contrôle de l'approvisionnement en liquide d'irrigation (l'alimentation en eau du cabinet dentaire) est (sont) ouverte(s).
3. Si relié à un système de distribution DualSelect™, vérifier que le niveau du liquide d'irrigation présent dans le flacon choisi est suffisant. S'assurer que les valves sont ouvertes quand une alimentation d'eau extérieure est utilisée.
4. Vérifier que le filtre à eau de lavage est propre. Remplacer le filtre si nécessaire.

(Tête de l'insert de polissage à l'air JET se bloque de façon répétée)

1. La poudre est humide (grumeleuse). La jeter.

2. Le filtre à air de la canalisation d'alimentation en air est contaminé. Se reporter à la section 9.5 Entretien du filtre à air de la canalisation d'alimentation en air.

(Aucun air ne sort)

1. La tête JET est bouchée. Nettoyer la tête JET à l'aide de l'outil fourni.
2. Le filtre à air « en bec de canard » de l'arrivée d'air est bouché. Le faire réviser par un service de réparation agréé.

(Pas ou peu d'action nettoyante)

1. Le niveau de la poudre est trop bas ou le réservoir est vide. Remplir le réservoir de poudre.
2. La tête de l'insert de polissage à l'air JET est bouchée. Nettoyer la tête à l'aide de l'outil fourni.
3. Le capuchon du réservoir à poudre est lâche, le serrer et allumer le système. Si le capuchon ne ferme pas hermétiquement, inspecter l'usure du fileté et remplacer le capuchon ou le réservoir.
4. Filtre à air du réservoir à poudre est bouché. Se reporter à la section 9.4 Entretien du filtre à air du réservoir à poudre.
5. Ensemble « J-Tube » du réservoir à poudre est bouché. Se reporter à la section 9.6 Entretien du réservoir à poudre.

(Mouvement continu de la poudre)

Le capuchon du réservoir à poudre n'est pas hermétiquement fermé. Eteindre le système (OFF). Retirer le joint du capuchon et nettoyer toute poudre résiduelle présente sur le capuchon. Faire attention à ne pas égratigner ou endommager d'une manière quelconque le capuchon en plastique. Remplacer le capuchon si le filetage est usé ou égratigné. Essuyer le joint et le replacer dans le capuchon du réservoir à poudre et allumer le système (ON). Les capuchons et les joints usés doivent être remplacés lorsque l'usure est apparente et remarquée.

10.2 Assistance technique et réparations

Pour toute assistance technique, veuillez contacter votre représentant local de DENTSPLY®.

Section 11 : Spécifications

Système de prophylaxie par polissage à l'air	
Cavitron™ PROPHY-JET® : systèmes pour CA et 100/115 volts	
Mode de fonctionnement : en continu avec chargement intermittent : 10 minutes en marche / 20 minutes éteint	
Tension électrique	100 V Gen 122 J 115 V Gen 122
Courant	1,1/1,1 A à 100 V/115 V
Fréquence	50/60 Hertz
Pression de l'eau	172 – 414 kPa
Pression de l'air	448 – 690 kPa
Débit du flux	Réglage minimum (sens inverse des aiguilles d'une montre) 0 – 15 ml/min Réglage maximum (sens des aiguilles d'une montre) > 55 ml/min
Poids	12 lb (5,4 kg)
Dimensions	Hauteur : 4 po Largeur : 7 3/8 po Profondeur : 9 1/2 po Câble de la pièce à main : 81 po Câble de la pédale de contrôle : 96 po Câble d'alimentation : 84 po Canalisation d'alimentation en eau : 96 po Canalisation d'alimentation en air : 98 po

Système de prophylaxie par polissage à l'air	
Cavitron™ PROPHY-JET® : systèmes pour CA et 230 volts	
Mode de fonctionnement : en continu avec chargement intermittent : 10 minutes en marche / 20 minutes éteint	
Tension électrique	230 V Gen 122 U
Courant	0,7/0,6 A à 230 V
Fréquence	50/60 Hertz
Pression de l'eau	172 – 414 kPa
Pression de l'air	448 – 690 kPa
Débit du flux	Réglage minimum (sens inverse des aiguilles d'une montre) 0 – 15 ml/min Réglage maximum (sens des aiguilles d'une montre) > 55 ml/min
Poids	5,4 kg

Dimensions	Hauteur :	10,2 cm
	Largeur :	18,7 cm
	Profondeur :	24,1 cm
	Câble de la pièce à main :	2,0 m
	Câble de la pédale de contrôle :	2,4 m
	Fil d'alimentation :	2,1 m
	Canalisation d'alimentation en eau :	2,4 m
	Canalisation d'alimentation en air :	2,5 m

ENVIRONNEMENT DE FONCTIONNEMENT

Température	10 – 25 degrés Celsius
Humidité relative	30 – 75 % (sans condensation)

CONDITIONS DE CONSERVATION ET DE TRANSPORT

Température	0 – 70 degrés Celsius
Humidité relative	10 – 95 % (sans condensation)
Pression atmosphérique	500 – 1060 HPa



ALIMENTATION EN CA

Classement IPX1 de la pénétration de l'eau



EQUIPEMENT DE TYPE B



PÉDALE DE CONTRÔLE

Pédale de contrôle pas pour le théâtre des opérations
Classe de protection - IPX1



Consulter le manuel
d'utilisation pour toute
information



EN MARCHE



A L'ARRET

Section 12 : Classement

• Type de protection contre les chocs électriques :	classe 1
• Niveau de protection contre les chocs électriques :	type B
• Niveau de protection contre la pénétration nuisible de l'eau :	normal
• Mode de fonctionnement :	continu
• Niveau de sécurité lors de l'utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux :	l'équipement ne peut pas être utilisé en présence d'anesthésiques inflammables ou d'oxygène.
• Conforme à la directive pour appareil médical :	IIA (règle 9)

Section 13 : Elimination du système

- Conformément aux lois locales et de l'état.